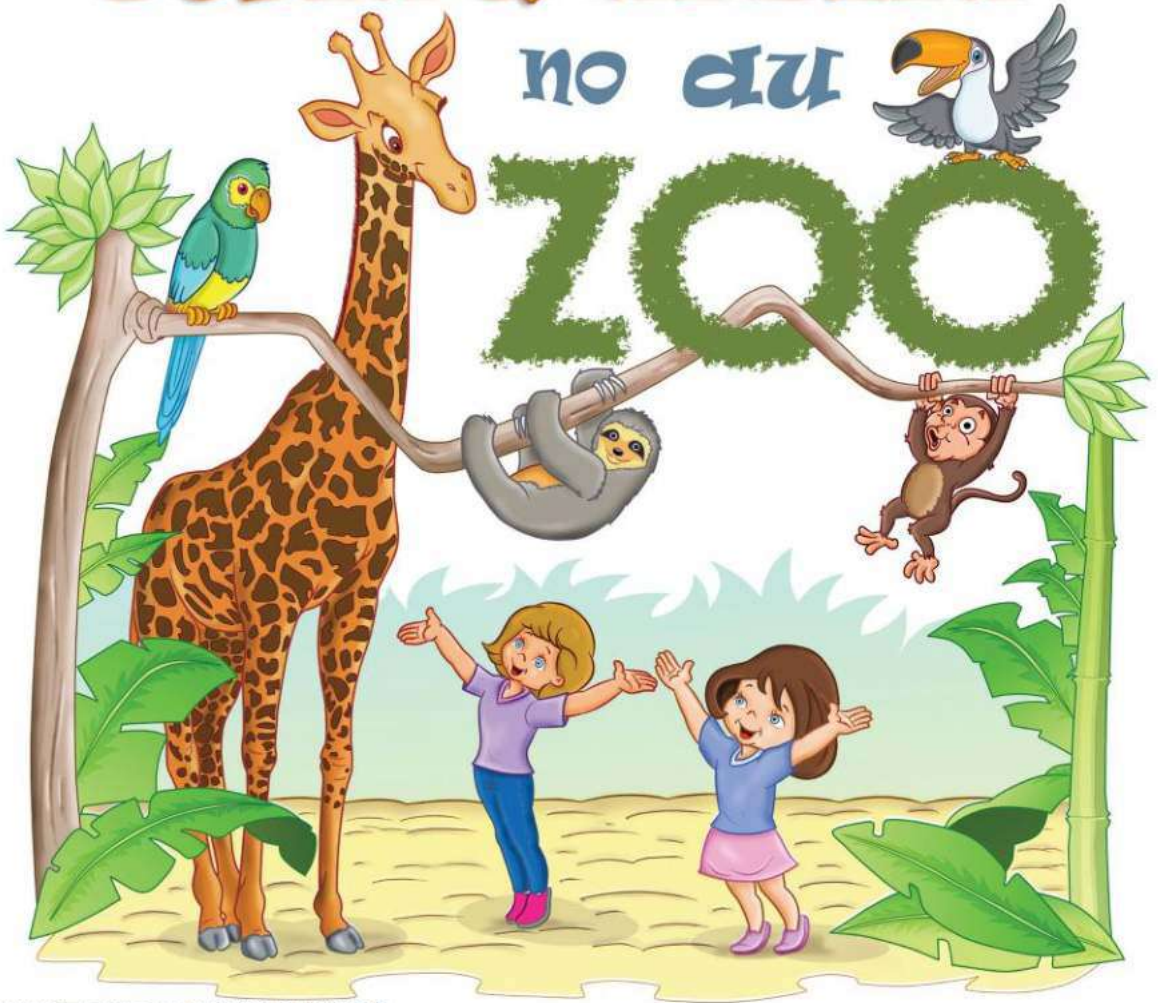


DULCE RODRIGUES

SOFIA & ADÉLIA

no dia

ZOO



ILLUSTRATIONS NIVO PASSOS

Auteur: Dulce Rodrigues
Illustrations: Nivo Passos
Mise-en-page: Patrícia Coelho Dias

© 2017, Dulce Rodrigues
Série “Sofia & Adélia”
Collection Barry4kids
www.barry4kids.net



Editeur: BoD - Books on Demand
12/14 rond-point des Champs Élysées, 75008 Paris
Impression: BoD – Books on Demand, Allemagne
ISBN: 9782322156856
Dépôt Légal: mai 2017

Ce texte est protégé par les lois et traités internationaux relatifs aux droits d’auteur.
Son impression sur papier est strictement réservée à l’acquéreur et limitée à son usage personnel. Toute autre reproduction ou copie, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon et serait passible des sanctions prévues par les textes susvisés et notamment le Code français de la propriété intellectuelle et les conventions internationales en vigueur sur la protection des droits d’auteur.

SOFIA & ADÉLIA AU ZOO

SOFIA & ADÉLIA NO ZOO

DULCE RODRIGUES

ILLUSTRATIONS | *ILUSTRAÇÕES*

Nivo Passos



SOFIA & ADÉLIA AU ZOO | *SOFIA & ADÉLIA NO ZOO*

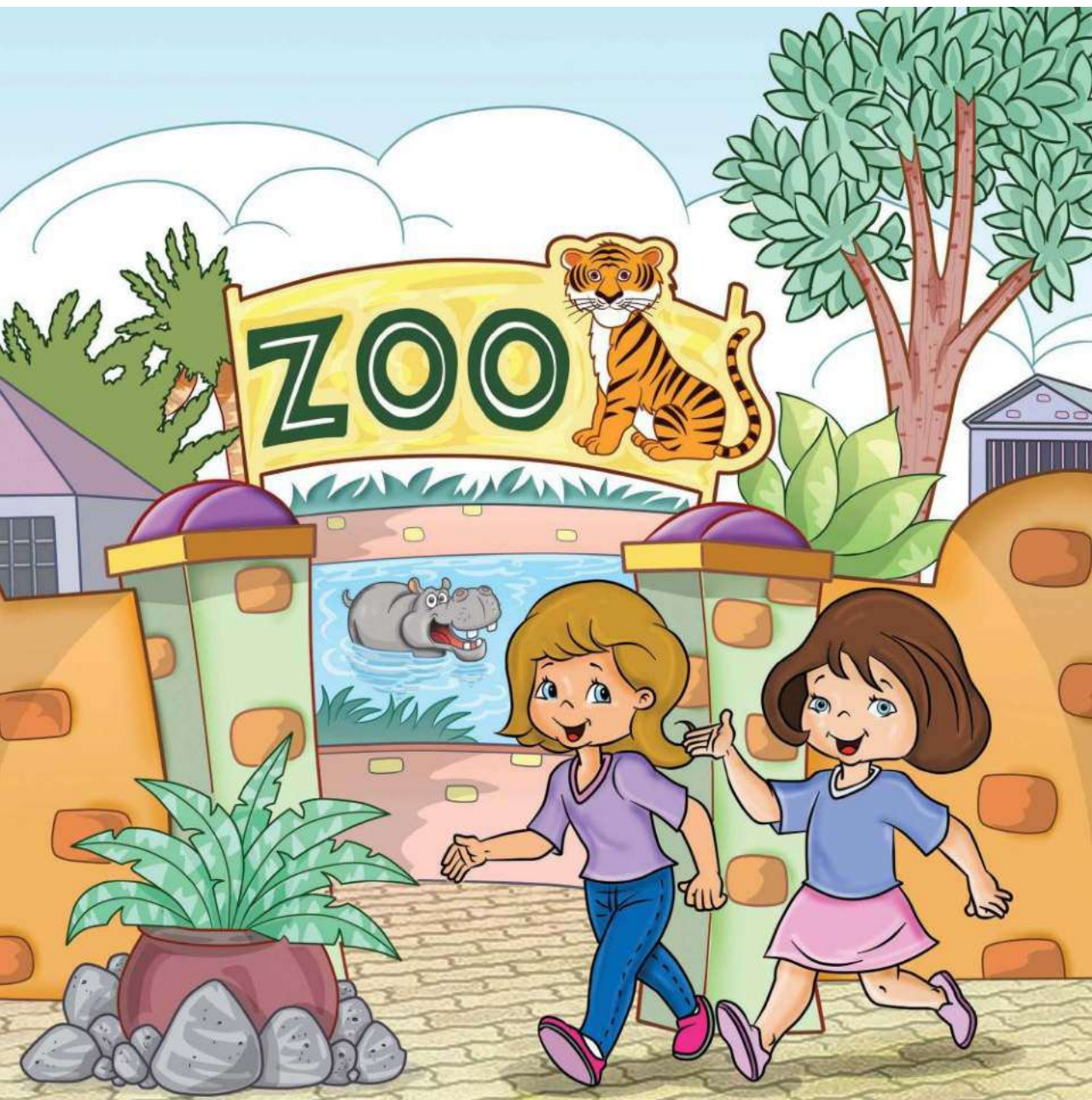
À mes deux petites-filles Sofia et Adélia
pour leurs trois ans.

*Às minhas netinhas Sofia e Adélia
pelos seus três anos.*

SOFIA & ADÉLIA AU ZOO | *SOFIA & ADÉLIA NO ZOO*

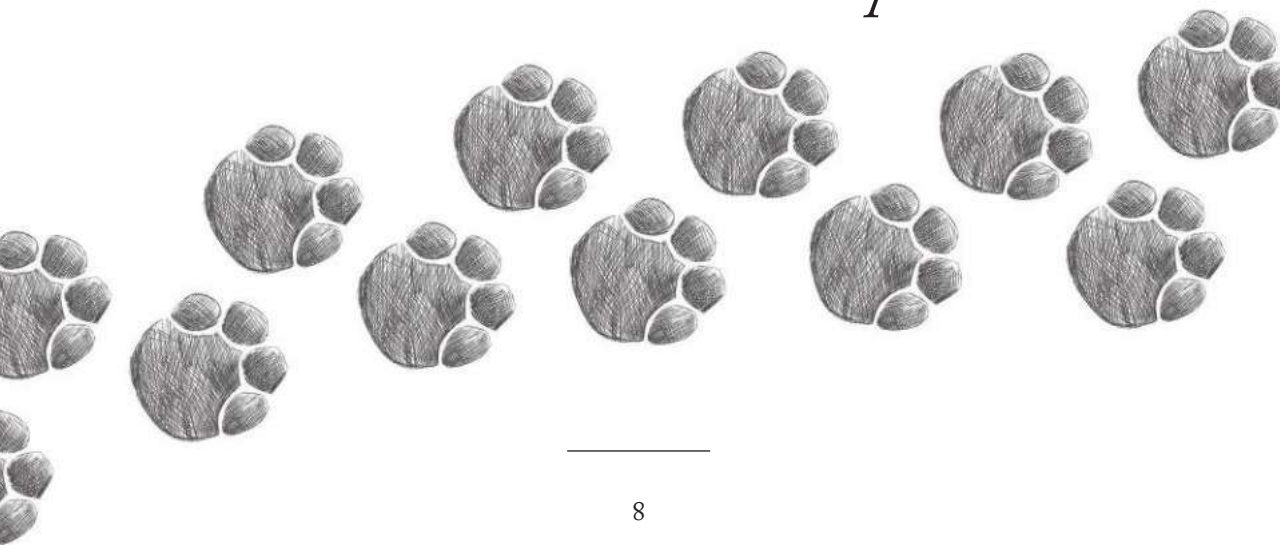
Sofia et Adélia
adorent aller au Zoo.

*A Adélia e a Sofia
gostam muito de ir ao Zoo.*



Elles y voient l'éléphant
aux grandes oreilles
et à la très longue trompe

*Vão lá ver o elefante com grandes orelhas
e uma tromba muito comprida*







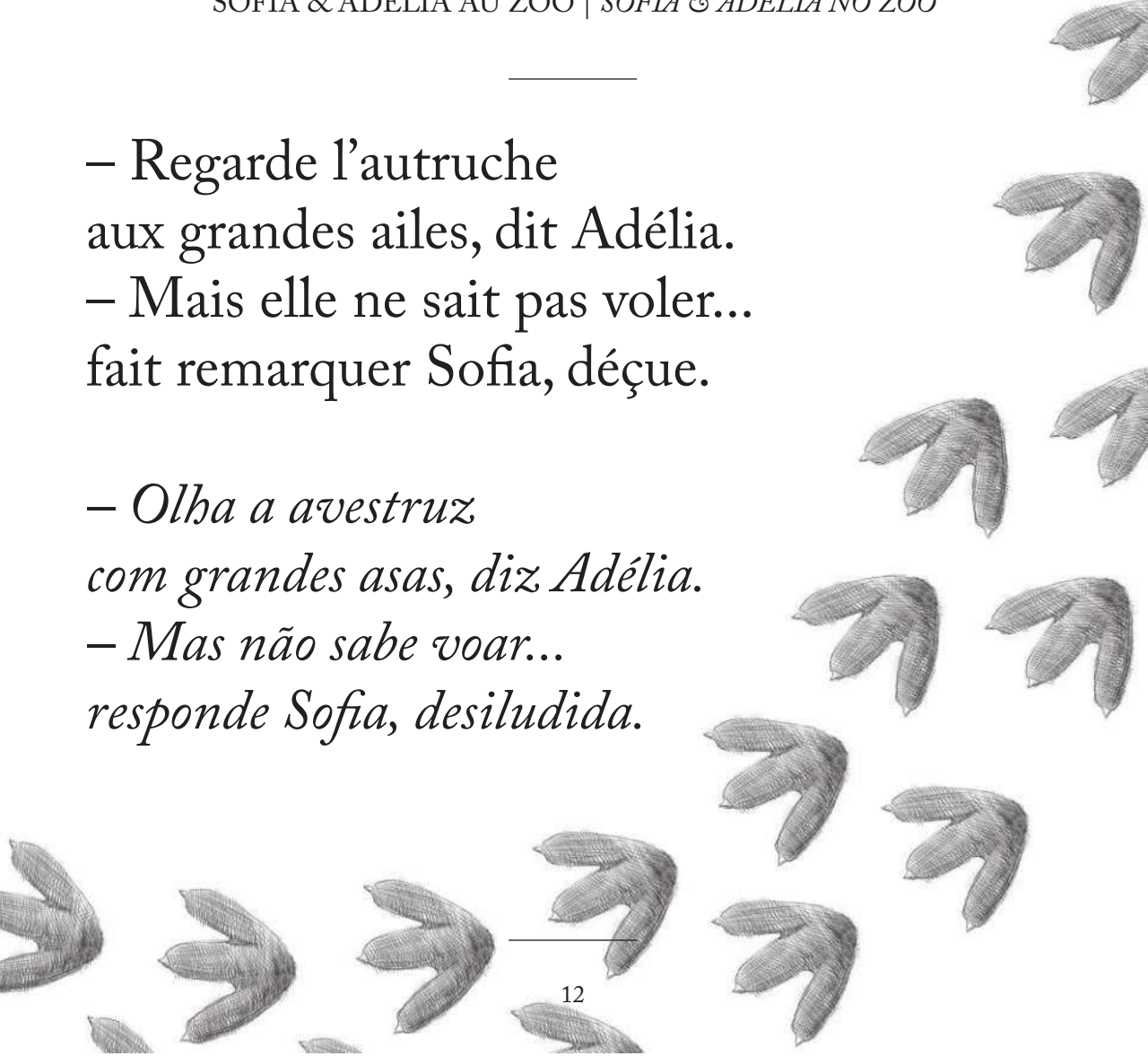
et le serpent qui siffle
et se met en boule.

*e a cobra que assobia
e se enrola toda.*



– Regarde l’autruche
aux grandes ailes, dit Adélia.
– Mais elle ne sait pas voler...
fait remarquer Sofia, déçue.

– *Olha a avestruz
com grandes asas, diz Adélia.*
– *Mas não sabe voar...*
responde Sofia, desiludida.

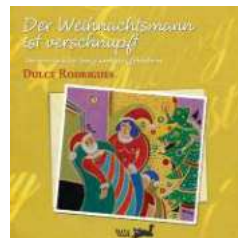
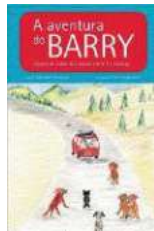
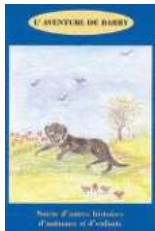


SUR L'AUTEUR

Heureuse grand-mère de deux jolies petites filles,
Dulce Rodrigues voulut diversifier son offre de livres jeunesse
en écrivant aussi pour les tout petits.

SOBRE A AUTORA

*Avó de duas lindas meninas, Dulce Rodrigues desejou diversificar
a sua oferta de livros para crianças, escrevendo agora
para os mais pequeninos.*



Sofia et Adélia sont allées au Zoo.

Viens découvrir avec elles le lion qui rugit et porte une grande crinière, la girafe au très long cou et beaucoup d'autres animaux de ce jardin enchanté qu'est le Zoo.

A Sofia e a Adélia foram ao Zoo.

Vem com elas descobrir o leão que ruge e tem uma grande juba, a girafa do pescoço alto e muitos outros animais deste jardim encantado que é o Zoo.

À partir de trois ans
A partir de três anos



9 782322 156856